

**Gasser Hermann GMBH**  
**MELLAUN 166/B - 39042 - BRIXEN (BZ)**  
**Tel: 0471 922901 - Fax: 0471 500152**  
**MwSt. 01134010212**

**Information für Kunden gemäß des Artikels 13 des Gesetzesdekretes Nr. 196 - 2003 über den Datenschutz  
Für Lieferanten**

Der Rechtsinhaber der Verarbeitung der Daten Gasser Hermann Transporte GmbH teilt Ihnen mit, dass das Gessetzesdekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 („Datenschutzkodex“) den Schutz der Personen und anderer Subjekte bei der Verarbeitung von personenbezogenen Daten vorsieht. Gemäß genannter gesetzlicher Regelung, wird die Verarbeitung nach Treu und Glauben, rechtmäßig, transparent und unter Berücksichtigung Ihrer Rechte sowie zum Schutze Ihrer Privacy erfolgen.

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten erfolgt mit Bezug zum oben angegebenen Zweck, mit einer Logik welche sich direkt auf die Sicherheit und die Diskretion der Daten bezieht.

**Ziel- und Zweckstellung bei der Datenverarbeitung**

die gesammelten personenbezogenen Daten dienen dem Zweck des Betriebes, gesetzlicher Pflichten und zur Abwicklung der entsprechenden Arbeitsvorgänge:

- die Abwicklung des technischen und verwaltungsmäßigen Arbeitsvorganges;
- bei Rechtstreitigkeiten
- für die Verwaltung der Kunden;
- Erfüllung gesetzlicher Pflichten;
- Abwicklung der Transporte;
- Kontrolle der Zahlungen und damit verbundener Tätigkeiten.

Die Einbringung der Daten ist für den Abschluss der Verträge, deren Abänderung und für jede weitere Geschäftsbeziehung notwendig. Bei Verweigerung der Angabe der angeforderten personenbezogenen Daten können die vom Abnehmer beantragten Leistungen nicht erbracht werden. Auch könnte die Fortsetzung eventuell bereits bestehender Beziehungen dadurch verhindert oder eingeschränkt werden.

### **Art der Datenverarbeitung:**

- Die Daten können an Datenverarbeitungsfirmen weitergegeben werden
- Die Verarbeitung und Speicherung der personenbezogenen Daten erfolgt zu den angeführten Zwecken in Papierform
- oder mittels elektronischer und/oder telematischer Hilfsmittel bzw. Verfahren.

Jede Verarbeitung erfolgt gemäß den Artikeln 11, 31 und weiteren Artikel des Datenschutzgesetzes unter Berücksichtigung der minimalen Sicherheitsmaßnahmen (siehe Anhang B).

Mitteilung: Ihre Daten sind sicher bei uns aufgehoben und werden nur weitergeleitet sofern dies der Ausübung unserer Tätigkeit oder den angeführten Zweckbestimmungen dient, und unter Berücksichtigung Ihrer Rechte.

Ihre Daten werden lediglich an das autorisierte und zur Geheimhaltung verpflichtete Personal weitergeleitet:

- Verwaltung
- Inhaber

Die Daten können an Dritte weitergegeben werden insbesondere:

- an öffentliche und/oder private Körperschaften, sofern dies der Ausübung unserer Tätigkeit oder den angeführten Zweckbestimmungen dient
- Berater und Experten, einschließlich der Verbände;
- Banken und Kreditinstitute;
- Versicherungen
- Freiberufler und Berater;
- Banken und Kreditinstitute, mit denen unsere Firma Geschäftsbeziehungen pflegt;
- Öffentliche Verwaltung und Behörden,

Verbreitung: Ihre persönlichen Daten können in keiner Weise verbreitet werden.

Ihre persönlichen Daten können ausschließlich zu dem vorher genannten Zweck, in folgende Länder übertragen werden:

- Österreich
- Deutschland

Inhaber der Verarbeitung der Daten ist die Firma Gasser Hermann Transporte GmbH (Mellaun 166/B , 39042 Brixen (BZ); Telefon: 0471 922901) in der Person des gesetzlichen Vertreters.

Der Betroffene hat das Recht, die Aktualisierung, die Richtigstellung oder, falls von Interesse,

die Ergänzung der Daten zu verlangen, sowie alle vom Art. 7 des Datenschutzkodex vorgesehen Rechte im Anhang geltend zu machen.

Der Betroffenen hat jederzeit Einblick in die aktualisierte Version des Datenschutzes:

Webseite: <http://www.privacylab.it/informativa.php?05741129545>.

Letzte Änderung : 03/05/2006 12:49 Informationsschreiben **Cod.Doc. 5741.1.129545.156516**

Datum Druck: 03/05/2006 12:49 Seite 1 von 3

## **Gesetzesdekret Nr. 196/2003**

### **Art. 7 Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten und andere Rechte**

**1. Die betroffene Person hat das Recht, Auskunft darüber zu erhalten**, ob Daten vorhanden sind, die sie betreffen, auch dann, wenn diese noch nicht gespeichert sind; sie hat ferner das Recht, dass ihr diese Daten in verständlicher Form übermittelt werden.

#### **2. Die betroffene Person hat das Recht auf Auskunft über:**

- a) die Herkunft der personenbezogenen Daten;
- b) den Zweck und die Modalitäten der Verarbeitung;
- c) das angewandte System, falls die Daten elektronisch verarbeitet werden;
- d) die wichtigsten Daten zur Identifizierung des Rechtsinhabers, der Verantwortlichen und des im Sinne von Artikel 5 Absatz 2 namhaft gemachten Vertreters;
- e) die Personen oder Kategorien von Personen, denen die personenbezogenen Daten übermittelt werden können oder die im Staatsgebiet namhaft gemachten Vertreter, Verantwortliche oder Beauftragte, die davon Kenntnis erlangen können.

#### **3. Die betroffene Person hat das Recht:**

- a) die Aktualisierung, die Berichtigung oder, sofern interessiert, die Ergänzung der Daten zu verlangen;
- b) zu verlangen, dass widerrechtlich verarbeitete Daten gelöscht, anonymisiert oder gesperrt werden; dies gilt auch für Daten, deren Aufbewahrung für die Zwecke, für die sie erhoben oder später verarbeitet wurden, nicht erforderlich ist;
- c) eine Bestätigung darüber zu erhalten, dass die unter den Buchstaben a) und b) angegebenen Vorgänge, auch was ihren Inhalt betrifft, jenen mitgeteilt wurden, denen die Daten übermittelt oder bei denen sie verbreitet wurden, sofern sich dies nicht als unmöglich erweist oder der Aufwand an Mitteln im Verhältnis zum geschützten Recht unverhältnismäßig groß wäre.

#### **4. Die betroffene Person hat das Recht, sich ganz oder teilweise:**

- a) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sie betreffen, aus legitimen Gründen zu widersetzen, auch wenn diese Daten dem Zweck der Sammlung entsprechen;
- b) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die sie betreffen, zu widersetzen, wenn diese Verarbeitung zum Zwecke des Versands von Werbematerial oder des Direktverkaufs, zur Markt- oder Meinungsforschung oder zur Handelsinformation erfolgt.

Ich habe die Unterlagen zur Kenntnis genommen und gebe mein Einverständnis zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten

Leserliche Unterschrift: .....

Letzte Änderung : 03/05/2006 12:49 Informationsschreiben **Cod.Doc. 5741.1.129545.156516**

Datum Druck: 03/05/2006 12:49 Seite 2 von 3

**Gasser Hermann GmbH**

**Mellaun 166/B - 39042 – Brixen (BZ)**

**Tel: 0471 922901 - Fax: 0471 500152**

**MwSt. 01134010212**

### **Zustimmung**

Datum : ..... Ort :

.....

Name, Nachname oder Firmenbezeichnung :

.....

Der Unterfertigte, gibt nach Durchsicht des Informationsschreibens des Inhabers zur Verarbeitung der Daten gemäß Art. 13 **von d. lgs. n. 196/2003 über den Privatdatenschutz**, (Informationsschreiben zur Datenverarbeitung n. 5741.1.129545.156516)

### **Zustimmung für die Datenbearbeitung, notwendig für die Fortsetzung jeder weiteren Geschäftsbeziehung**

gibt die Einwilligung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten Gemäß genannter gesetzlicher Regelung, um eine Fortsetzung jeder weiteren Geschäftsbeziehung zu ermöglichen

### **Zustimmung zur weiteren Behandlung der Daten, nicht wesentlich für die Fortsetzung jeder weiteren Geschäftsbeziehung (wählen)**

Geben Sie Ihr Einverständnis zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten?

• [Ja] [Nein]

Versicherungsinstitute

Leserliche Unterschrift :

.....

Datum letzte Änderung : 03/05/2006 12:49 Anfrage Einverständnis **Cod.Doc.**

**5741.1.129545.156516**

Datum Druck: 03/05/2006 12:49 Seite 3 von 3